

## II

(Közlemények)

**AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK**

**EURÓPAI BIZOTTSÁG**

**A Bizottság közleménye az autonóm vámtételek felfüggesztéséről és az autonóm vámkontingen-  
sekről**

(2011/C 363/02)

**1. BEVEZETÉS**

- 1.1. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 31. cikke értelmében az autonóm vámtételek felfüggesztését és az autonóm vámkontingenseket a Bizottság javaslata alapján a Tanács minősített többséggel hagyja jóvá. 1998-ban a Bizottság közleményt<sup>(1)</sup> adott ki, amely meghatározza a Tanácsnak benyújtandó bizottsági javaslatok elkészítése során a Bizottság által követendő irányadó elveket és eljárásokat.
- 1.2. Ez a felülvizsgált közlemény figyelembe veszi a Vám 2013 cselekvési program célkitűzéseit, valamint az autonóm vámtételek felfüggesztéséről és az autonóm kontingensekről rendezett, 2010. szeptember 23–24-i isztambuli konferenciát követően a tagállamok által kifejezett igényeket és észrevételeket. A felülvizsgálat hatálya korlátozott és kétirányú: pontosítja egyrészt az autonóm vámtételek felfüggesztésével és az autonóm kontingensekkel kapcsolatos rendszerek elveit, másrészt a tagállamok és a piaci szereplők által egy ilyen autonóm intézkedés alkalmazása során követendő eljárást.
- 1.3. A Bizottság által 2012 során végrehajtani tervezett, az autonóm vámtételek felfüggesztésének és a kontingenseknek az uniós gazdaságra gyakorolt hatására vonatkozó hatástanulmányt követően jövőben e közlemény számottevő módosítására lehet szükség. A tanulmány a kis- és középvállalkozásokra (kkv-k) gyakorolt hatásra is kiterjed majd.
- 1.4. Az irányadó elvek megállapítása során a Bizottság célkitűzése az volt, hogy meghatározza az ebben az ágazatban folytatott uniós politika mögött meghúzódó gazdasági megfontolásokat. Mindez a Bizottság által meghatározott átláthatósági szabályokkal is összhangban van.
- 1.5. A Bizottság követni szándékozik az ebben a közleményben meghatározott általános politikát, valamint

az ennek megfelelő, a vámtételek felfüggesztésére és a kontingensekre vonatkozó, 2012 második felében hatályba lépő adminisztratív szabályokat.

**2. SZAKPOLITIKAI ÁTTEKINTÉS - ÁLTALÁNOS  
ELVEK**

**2.1. A közös vámtarifa szerepe**

- 2.1.1. Az EUMSZ 28. cikke kimondja, hogy az Unió vámuniót alkot, amely a teljes árukereskedelemre kiterjed, és magában foglalja közös vámtarifa bevezetését a tagállamok harmadik országokkal fenntartott kapcsolataiban.

1968 óta az Unió a közös vámtarifa fő alkotóelemét<sup>(2)</sup> az ipara hatékonyságának és nemzetközi szintű versenyképességének fokozására megalkotott intézkedések egyikeként alkalmazza.

- 2.1.2. Az Unión belüli iparfejlesztés előmozdításán felül az e tarifarendszerben rögzített vámtételek célja az Unió ipari termelési kapacitásának erősítése, és ezáltal az uniós gyártók harmadik országbeli szállítókkal folytatott versengésének megkönnyítése.

Ezért az uniós rendelkezésekben előírt eltérések kivételével az e tarifában megállapított vámokat minden szabad forgalomba került termék után meg kell fizetni. E vámok megfizetése minősül tehát a főszabály szerinti helyzetnek.

**2.2. A vámtételek felfüggesztésére és a kontingen-  
sekre vonatkozó koncepció**

- 2.2.1. Az EUMSZ 31. cikke alapján jóváhagyott felfüggesztések kivételt jelentenek a főszabály alól az intézkedés érvényességi ideje alatt, korlátlan (vámtelet felfüggesztése) vagy korlátozott mennyiségre (vámkontingens) vonatkozóan. Mindkét intézkedés lehetővé teszi a harmadik országból behozott árukra vonatkozó

<sup>(1)</sup> HL C 128., 1998.4.25., 2. o.

<sup>(2)</sup> 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

vámok teljes vagy részleges eltörlését (a dömpingellenes és a kiegyenlítő vámkokat, illetve az egyedi vámtételeket a szóban forgó vámtételek felfüggesztése és a kontingensek nem érintik). Azokra az árukra, amelyekre dömpingellenes vagy kiegyenlítő vámok vonatkoznak, felfüggesztés vagy kontingens általában nem állapítható meg. A behozatali tilalmak és korlátozások hatálya alá tartozó áruk (pl. egyezmény a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről [CITES]) nem részesülhetnek vámtétel-felfüggesztésben vagy kontingensben.

2.2.2. A vámtétel-felfüggesztésről vagy kontingensről szóló megállapodás alapján behozott áruk szabadon mozgathatók az Unión belül; ha tehát egy vámtétel-felfüggesztést vagy kontingenst megállapítottak, bármelyik tagállam bármely piaci szereplője részesülhet abból. Az egyik tagállam kérelmére válaszul megadott vámtétel-felfüggesztésnek vagy kontingensnek az összes többi tagállamra nézve következményei lehetnek, ezért szoros és kiterjedt együttműködésre van szükség a tagállamok és a Bizottság között, hogy valamennyi uniós érdeket figyelembe vegyék. Az autonóm vámkontingenseket a Bizottság a tagállamokkal szoros együttműködésben egy központi vámkontingens-adatbázisban kezeli. Ezeket a vámkontingenseket rendszerint a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 308a–308c. cikkével összhangban lévő, érkezési sorrendben történő kiszolgálás módszere alapján kezelik.

2.2.3. Az Európai Unió bővítése, a technikai haladás és a hagyományos nemzetközi kereskedelmi útvonalak változásai megváltoztatták a gazdasági hátteret egy fokozottan globalizált gazdaságban. Fontos annak biztosítása, hogy a vámtételek felfüggesztésével az Európai Unióban letelepedett vállalatok fenn tudják tartani a teljes foglalkoztatottságot, és be tudják szerezni a magas uniós hozzáadott értékű, bonyolult technológiájú termékek gyártásához szükséges alkatrészeket akkor is, ha a tevékenység főként alkatrészek összeszereléséből áll.

### 2.3. A vámtételek felfüggesztése és a kontingensek jellemzői

2.3.1. Az EUMSZ 31. cikke úgy rendelkezik, hogy a közös vámtarifa vámtételeit a Tanács a Bizottság javaslata alapján állapítja meg. Ez magában foglalja a vámtételek módosítását és felfüggesztését is.

2.3.2. A vámtételek felfüggesztését és a kontingenseket rendszeresen felül kell vizsgálni, fenntartva a lehetőséget a valamely érintett fél által kért törlésre. Ha egy vámtétel felfüggesztésének fenntartása mögött tartós igény húzódik meg arra vonatkozóan, hogy az Uniót csökkentett vagy nulla vámtétel mellett bizonyos termékekkel ellássák (pl. az igényelt egyedi termék nem áll rendelkezésre [vámtétel felfüggesztése] vagy túlságosan kis mennyiségű [vámkontingens] ahhoz, hogy az uniós termelés beindításához szükséges beruházások

indokoltak legyenek), a Bizottság kivételes jelleggel javasolhatja a közös vámtarifa módosítását. Ezzel kapcsolatban a Bizottság a tagállamok kérelmére vagy saját kezdeményezése alapján jár el.

2.3.3. Ezenkívül, mivel a vámtételek felfüggesztése kivételt jelent a közös vámtarifa szerinti általános szabály alól, a felfüggesztést – az eltérésekhez hasonlóan – következetesen kell alkalmazni.

2.3.4. A megkülönböztetés elkerülése érdekében a vámtételek felfüggesztését minden uniós importőr és harmadik országbeli szállító számára biztosítani kell. Ez azt jelenti, hogy a következők nem kaphatnak vámtétel-felfüggesztést vagy kontingenst:

- i. kizárólagos kereskedelmi megállapodás tárgyát képező áruk;
- ii. egymással kapcsolatban álló felek közötti kereskedelem tárgyát képező áruk, amikor a felek a gyártás tekintetében kizárólagos szellemi tulajdonjogokkal rendelkeznek; illetve
- iii. olyan áruk, amelyek megnevezése belső vállalati fogalmakat tartalmaz, mint pl. cégnév, márkanev, jellemzők, cikkszám stb.

### 2.4. Az autonóm vámtételek felfüggesztése és a kontingensek szerepe

2.4.1. A Bizottság úgy véli, hogy a vámkontingenseknek sajátos gazdasági funkciójuk van. Az autonóm vámtételek felfüggesztése, amely arra irányul, hogy egy ideig teljes egészében vagy részben eltörölje e vámkontingensek hatását, csak akkor nyújtható, ha a termékek az Unión belül nem elérhetők. Autonóm vámkontingens olyan árukra nyitható, amelyeket az Unióban nem gyártanak elegendő mennyiségben.

2.4.2. Ezenkívül, mivel a vámkontingensek hozzájárulnak az Unió tradicionális saját forrásaihoz, a megadott gazdasági indokokat az Unió általános érdekével összefüggésben kell értékelni.

2.4.3. A vámtétel-felfüggesztések és a kontingensek rendszere a múltban igen hatékony szakpolitikai eszköznek bizonyult az Európai Unióban folyó gazdasági tevékenységek támogatására, a Bizottsághoz eljuttatott kérelmek folyamatosan növekvő száma pedig azt mutatja, hogy ez a jövőben is így lesz. Jelenleg a szóban forgó intézkedések a költségvetésben szereplő tradicionális saját források mintegy 5–6 %-ára vonatkoznak.

2.4.4. Ha a vállalkozások bizonyos ideig alacsonyabb költségen szerezhetnek be árut, ez ösztönözheti a gazdasági tevékenységet az Unión belül, javulhat az érintett vállalkozások versenyképessége, sőt, ezek a vállalkozások megőrizhetik a munkahelyeket vagy újabb munkahelyeket teremthetnek, korszerűsíthetik struktúráikat stb. 2011-ben kb. 1 500 autonóm felfüggesztés és kontingens van hatályban, míg az uniós gazdaság közelmúltbeli visszaesése alatt a Bizottság a kérelmek növekedését tapasztalta. Ez is mutatja, hogy az Unió ipara számára mennyire fontos ez a politika.

<sup>(1)</sup> HL L 253, 1993.10.11., 1. o.

## 2.5. Az autonóm vámtételek felfüggesztésével érintett termékkör

- 2.5.1. A vámtételek felfüggesztésének célja, hogy az Unióban működő vállalkozások az Unión belül nem elérhető vagy nem gyártott nyersanyagokat, félkész termékeket, illetve alkatrészeket is felhasználhassanak – a késztermékek kivételével.
- 2.5.2. A 2.5.3. és 2.5.4. pont ellenére e közlemény alkalmazásában „készterméknek” olyan áruk minősülnek, amelyek az alábbi jellemzők közül legalább egynek megfelelnek:
- a végfelhasználó részére történő értékesítésre készen állnak, csomagolásra kész vagy nem az Unión belüli kiskereskedelmi értékesítésre kész állapotban vannak,
  - szétszerelt késztermékek,
  - jelentős feldolgozást vagy átalakítást már nem végeznek rajtuk <sup>(1)</sup>, illetve
  - már rendelkeznek a teljes vagy késztermék alapvető jellegével.
- 2.5.3. Mivel az uniós gyártók egyre inkább olyan termékek összeszerelésére állnak át, amelyekhez már igen bonyolult technológiájú alkatrészek szükségesek, egyes szükséges alkatrészeket jelentősebb módosítás nélkül használnak fel, amelyek ezért „készterméknek” minősülhetnek. Mindazonáltal a vámtételek felfüggesztése bizonyos esetekben a végtermékhez alkatrészként felhasznált „késztermékekre” is megadható, feltéve, hogy az összeszerelés hozzáadott értéke kellően magas.
- 2.5.4. A gyártási folyamat során felhasznált eszköz vagy anyag esetében a vámtételek felfüggesztése mérlegelhető (bár az ilyen termékek általában „késztermékek”), feltéve, hogy a szóban forgó eszköz vagy anyag egyedi, és egyértelműen azonosítható termékek gyártásához szükséges, feltéve továbbá, hogy a vámtételek felfüggesztése az uniós versenytársakat nem veszélyezteti.

## 2.6. Az autonóm vámkontingensekkel érintett termékkör

A 2.5. pontban foglalt valamennyi rendelkezés az autonóm vámkontingensekre is alkalmazandó. A halászati termékek ki vannak zárva a vámkontingensek rendszeréből, mivel különleges jellegük miatt e termékekre vonatkozóan párhuzamos vizsgálat folyik, melynek eredményeképpen lehetséges, hogy bekerülnek a Bizottság bizonyos halászati termékekre vonatkozó autonóm közösségi vámkontingensek nyitására és kezeléséről szóló tanácsi rendeletjavaslatába.

<sup>(1)</sup> Azzal kapcsolatban, hogy mi minősül jelentős feldolgozásnak vagy átalakításnak, lásd a nem preferenciális származás megállapításával kapcsolatos „előírások listáját” a következő weboldalon: [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/customs/customs\\_duties/rules\\_origin/](http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/rules_origin/)

non-preferential/ — Az újracsomagolási műveletek nem tekinthetők jelentős feldolgozásnak vagy átalakításnak.

## 2.7. Az autonóm vámtételek felfüggesztése és a kontingensek kedvezményezettjei

Az autonóm vámtételek felfüggesztése és a kontingensek az Európai Unióban gyártó cégeknek vannak fenntartva. Ha a termék használata egy meghatározott célra korlátozódik, ezt a végfelhasználás ellenőrzésére vonatkozó eljárásoknak megfelelően kell figyelemmel kísérni <sup>(2)</sup>.

Kiemelt figyelmet kapnak a kkv-k érdekei. Mivel az autonóm vámtételek felfüggesztése és a kontingensek megkönnyíthetik a kkv-k nemzetközivé válását, kezdeményezéseket hoznak annak érdekében, hogy a kkv-k figyelmét ezen eszközre irányítsák. Amint azt fentebb már említettük, a rendszernek a kkv-kra gyakorolt hatása a 2012-ben induló szélesebb körű értékelés részét képezi majd.

Mindazonáltal a vámtételek felfüggesztése nem terjedhet ki olyan árukra, amelyek esetében a vámtétel gazdaságilag jelentékeny.

## 2.8. Vámunió Törökországgal

A Törökországgal fennálló vámunió hatálya alá tartozó termékekre (minden áru, kivéve a mezőgazdasági termékeket és az ESZAK-Szerződés hatálya alá tartozó termékeket) ugyanazok a kritériumok vonatkoznak, mivel ebben az esetben Törökország jogai és kötelezettségei hasonlóak a tagállamokéhoz.

Törökország is benyújthat vámtételek felfüggesztésére és kontingensekre vonatkozó kérelmeket, és török küldöttek is részt vehetnek a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó munkacsoport ülésein, ahol a tagállamok és a Bizottság küldötteivel együtt megvitatják a kérelmeket. A török termelést az uniós termeléssel azonos módon figyelembe veszik, amikor egy újabb vámtétel-felfüggesztés bevezetéséről döntenek, illetve amikor a megfelelő vámkontingens-mennyiségeket kiszámítják.

A vámtételek felfüggesztésére vonatkozó török kérelmek – miután a Bizottság megvizsgálta azokat – beépíthetők a Tanácsnak benyújtott javaslatba. A vámkontingensekkel kapcsolatos döntéshozatali eljárás eltérő, mivel a vámkontingensek nem szerepelnek majd a tanácsi rendeletben. A török kérelmeken alapuló vámkontingensek csak Törökországon belül alkalmazhatók.

## 3. ÁLTALÁNOS IRÁNYMUTATÁS

A fenti okok miatt a Bizottság a következő intézkedéseket szándékozik tenni, ahogyan az a Tanácsnak benyújtott javaslataiban és az általa elfogadásra kerülő rendeletekben is szerepel:

- 3.1. Az autonóm vámtételek felfüggesztése és a kontingensek fő célja, hogy az uniós vállalkozások anélkül

<sup>(2)</sup> A 2454/93/EGK bizottsági rendelet 291–300. cikke.

használhassanak fel nyersanyagokat, félkész termékeket, illetve alkatrészeket, hogy meg kellene fizetniük a közös vámtarifában megállapított általános vámokat.

A vámtételek felfüggesztésére vonatkozó kérelmeket először minden esetben a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport küldötteihez kell benyújtani, akik megvizsgálják a kérelem megfelelőségét. Ezután a kérelmeket a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport három ülésén alaposan megvitatják, és intézkedéseket csak a kérelem alapjául szolgáló gazdasági indokok vizsgálata után javasolnak.

A Bizottság január 1-jétől és július 1-jétől kezdődően nyújtja be a kérelmekre vonatkozó javaslatait a Tanácsnak (a javaslatok hathavonta részben frissítik a vámtételek felfüggesztése, illetve a vámkontingensek hatálya alá tartozó termékek listáját) annak érdekében, hogy figyelembe vegyék az új kérelmeket, valamint a termékek és a piacok tekintetében fennálló technikai, illetve gazdasági tendenciákat.

3.2. Általában – ha az Unió érdeke másként nem kívánja, továbbá a nemzetközi kötelezettségek védelme érdekében – a következő helyzetekben nem tesznek javaslatot vámtételek felfüggesztésére, illetve kontingenssel kapcsolatos intézkedésre:

- ha azonos, egyenértékű vagy helyettesítő terméket elegendő mennyiségben gyártanak az Unión belül. Ugyanez vonatkozik arra az esetre is, amikor az intézkedés nyomán – unióbeli gyártás hiányában – azon késztermékek tekintetében, amelyekbe a szóban forgó árukat beépítik, illetve egy kapcsolódó ágazat termékei tekintetében az uniós vállalatok közötti verseny torzulhat,
- ha a szóban forgó árukat további jelentős feldolgozás nélkül vagy anélkül kívánják értékesíteni a végfogyasztóknak, hogy az áruk egy nagyobb végtermék szerves részét képeznék, amelynek működéséhez szükségesek,
- ha a behozott árukra kizárólagos kereskedelmi megállapodás vonatkozik, amely korlátozást tartalmaz arra nézve, hogy uniós importőrök harmadik országbeli gyártóktól vásárolják meg ezeket a termékeket,
- ha az áruk kereskedelme olyan, egymással kapcsolatban álló felek között folyik<sup>(1)</sup>, amelyek ezen áruk tekintetében kizárólagos szellemi tulajdon-jogokkal (pl. kereskedelmi név, ipari minta, szabadalom) rendelkeznek,
- ha nem valószínű, hogy az intézkedés hasznát továbbhárítják az érintett uniós feldolgozókra vagy gyártókra,

- ha az uniós gyártókat más különleges eljárások szolgálják (pl. aktív feldolgozás);
- ha a kérelmező kizárólag kereskedelmi célra használja az árut,
- ha a vámtételek felfüggesztése vagy a kontingens ütközik más uniós politikával (pl. egyéb preferenciális megállapodások, szabadkereskedelmi megállapodások, kereskedelemvédelmi intézkedések, mennyiségi vagy környezetvédelmi korlátozások).

3.3. Ha a behozni kívánt termékkel azonos, egyenértékű vagy azt helyettesítő terméket bizonyos mennyiségben gyártanak az Unióban, de ez a mennyiség az összes érintett feldolgozó vagy gyártó cég igényének kielégítéséhez nem elegendő, (a rendelkezésre nem álló mennyiség erejéig) vámkontingens vagy a vámtétel részleges felfüggesztése megadható.

Vámkontingensre vonatkozó kérelem önállóan vagy vámtétel-felfüggesztési kérelem vizsgálata nyomán is beadható. Ezzel kapcsolatban – indokolt esetben – az Unióban elérhető gyártókapacításra gyakorolt esetleges káros hatást is figyelembe kell venni.

3.4. A behozott és az uniós termékek egyenértékűségét – amennyire lehetséges – objektív kritériumok alapján kell értékelni, kellő figyelemmel az egyes termékek kémiai, fizikai és technikai jellemzőire, funkcióira és kereskedelmi célú alkalmazására, különös tekintettel működési módjukra és jelenlegi vagy jövőbeli elérhetőségre az uniós piacon.

A behozott és az uniós termékek ára közötti különbséget figyelmen kívül kell hagyni az értékelés során.

3.5. A mellékletekben foglalt rendelkezésekkel összhangban a vámtételek felfüggesztésére, illetve kontingensekre vonatkozó kérelmeket a behozott áruknak a gyártási folyamataikban történő felhasználására megfelelő felszereléssel rendelkező uniós feldolgozó és gyártó cégek nevében a tagállamoknak kell benyújtaniuk, és a kérelemben meg kell adniuk a vállalatok nevét. A kérelmezőknek jelezniük kell, hogy a közelmúltban potenciális uniós szállítóktól valóban megpróbálták – bár sikertelenül – beszerezni a szóban forgó árukat, illetve azokkal egyenértékű vagy azokat helyettesítő termékeket. A vámkontingensre vonatkozó kérelmek esetében a kérelemben az uniós gyártó(k) nevét is fel kell tüntetni.

A kérelmezőknek azokat az információkat is meg kell adniuk, amelyek segítségével a Bizottság az e közleményben megállapított kritériumok alapján ellenőrizni tudja kérelmüket. Gyakorlati okokból nem vehető figyelembe azok a kérelmek, amelyekben a beszedetlen vámok becsült összege éves szinten nem éri el a 15 000 EUR-t. A vállalkozások csoportot alakíthatnak, hogy elérjék ezt az értékhatárt.

<sup>(1)</sup> A kapcsolatban álló felek kifejezés jelentésének tekintetében a Közöségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253, 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

3.6. A vámkontingensek aktuális egyenlege naponta elérhető az interneten az EUROPA portálon a következő címen: [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/common/databases/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/common/databases/index_en.htm), ahol a „quota” (kontingensek) szóra kell kattintani.

A vámtételek felfüggesztésére és a kontingensekre vonatkozó előírásokat tartalmazó konszolidált mellékletek, az új kérelmek listája és a tagállamok felelős hatóságainak címe szintén elérhető lesz ezen a szerveren.

#### 4. ADMINISZTRATÍV SZABÁLYOK

Az ezen a területen szerzett tapasztalatok tanúsága szerint az ágazat adminisztrációjának legjobb módja, ha a kérelmeket úgy gyűjtik össze, hogy jóváhagyás esetén az új vámtétel-felfüggesztések és kontingensek, valamint a módosítások minden év január 1-jén, illetve július 1-jén hatályba lépjenek. Ez a csoportosítás lehetővé teszi, hogy a szóban forgó intézkedések kezelése a TARIC (Tarif intégré des Communautés européennes / az Európai Közösségek integrált vámtarifája) keretében történjen, és így a tagállamok is alkalmazzák azokat. Ezért a Bizottság mindent megtesz annak érdekében, hogy a vámtételek felfüggesztésére és a kontingensekre vonatkozó javaslatait kellő időben a Tanács elé terjessze, hogy a vonatkozó rendeleteket még alkalmazásuk időpontja előtt közzétegyék az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

##### 4.1. Az új kérelmek továbbítása

4.1.1. A kérelmeket minden tagállamban egy központi hivatalba továbbítják. A hivatalok címe a következő linken keresztül érhető el: [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/susp/faq/faqsusp.jsp?Lang=en#Who](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/susp/faq/faqsusp.jsp?Lang=en#Who). A tagállamok feladata annak biztosítása, hogy a kérelmek megfeleljenek az e közleményben foglalt feltételeknek, és a kérelmekben szereplő adatok minden lényeges vonatkozásban pontosak legyenek. A tagállamok kizárólag az e közleményben megállapított feltételeknek megfelelő kérelmeket küldik meg a Bizottságnak.

4.1.2. A kérelmeket kellő időben kell a Bizottsághoz továbbítani, figyelembe véve az értékelési eljárás lezárásához és a vámtételek felfüggesztéséhez, illetve a kontingens közzétételéhez szükséges időt. A határidőket e közlemény V. melléklete tartalmazza.

4.1.3. A kérelmeket elektronikus úton, szövegszerkesztett formátumban kell benyújtani az I. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával. A kérelmek adminisztrációjának és hatékony feldolgozásának meggyorsítása érdekében a kérelmező nyelvén elkészített kérelemhez annak (és valamennyi csatolmányának) angol, francia vagy német nyelvű fordítását is ajánlott mellékelni.

4.1.4. Minden kérelemhez nyilatkozatot kell csatolni arról, hogy a kérelem tárgya nem tartozik kizárólagos kereskedelmi megállapodás hatálya alá (lásd e közlemény II. mellékletét).

4.1.5. A vámtételek felfüggesztésére és kontingensekre vonatkozó kérelmeket a Bizottság a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport véleményének segítségével vizsgálja meg. A csoport fordulónként legalább háromszor ülésezik (lásd e közlemény V. mellékletét), ülésein – a követelmények és a vizsgált termékek jellege szerint – megvitatja a Bizottsághoz beérkezett kérelmeket.

4.1.6. A közlemény 3.3. pontjában leírt eljárás nem mentesíti a kérelmezőt azon kötelezettsége alól, hogy egyértelműen megjelölje, milyen típusú intézkedést kér (vámtétel felfüggesztését vagy kontingenst); a kontingensre vonatkozó kérelmek esetében a tervezett mennyiség is a kérelem részét képezi.

4.1.7. A termék leírását a Kombinált Nomenklatúrában használt megnevezésekkel és szóhasználattal, vagy ha ez nem alkalmazható, a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet (ISO) által használt nevekkel, a nemzetközi szabadnevekkel, az Elméleti és Alkalmazott Kémia Nemzetközi Uniója (IUPAC) által, illetve a vegyi anyagok európai vámügyi jegyzékében (ECICS) használt vagy a színjegyzék (CI) szerinti névvel kell elkészíteni.

4.1.8. A Kombinált Nomenklatúra szerinti mértékegységeket kell használni, ha pedig a Kombinált Nomenklatúrában nem létezik a szükséges mértékegység, akkor a mértékegységek nemzetközi rendszere (SI) szerinti kiegészítő mértékegységeket kell megadni. Amennyiben a kérelemben szereplő áruk leírására vizsgálati módszerek és előírások szükségesek, ezeknek nemzetközileg elismerteknek kell lenniük. A márkanevek, belső vállalati minőségi előírások, termékleírások, cikkszámok vagy más hasonló fogalmak nem elfogadhatók.

4.1.9. A Bizottság elutasíthatja a kérelmet, ha a félrevezető termékleírást a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport második üléséig nem javítják ki.

4.1.10. A vámtételek felfüggesztésére vagy kontingensekre vonatkozó kérelmekhez az érintett intézkedés alapos vizsgálatához szükséges összes dokumentumot csatolni kell (műszaki adatlapok, szórólapok, az értékesítéssel kapcsolatos szakirodalom, statisztikák, minták stb.). Ha szükségesnek ítéli, a Bizottság a vámtétel felfüggesztésére vonatkozó kérelemmel kapcsolatban további olyan információkat kérhet az érintett tagállamtól, amelyeket a Tanácshoz benyújtandó javaslat kidolgozásához elengedhetetlennek tart.

Hiányzó adatok vagy dokumentumok esetén a kérelmező a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport második üléséig pótolhatja a hiányt; ha a hiányzó adatokat, illetve dokumentumokat eddig az időpontig

nem nyújtja be, a Bizottság elutasíthatja a kérelmet. A hiányos kérelmek miatti kifogásokat legkésőbb a harmadik ülésig elő kell terjeszteni.

- 4.1.11. Amennyiben valamely információ bizalmas, annak minősítését a titkossági szint meghatározásával együtt (kizárólag bizottsági használatra, a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport tagjainak kizárólagos használatára) egyértelműen fel kell tüntetni. Mindazonáltal a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport elnöke más tagállam vagy bizottsági szolgálat kifejezett kérésére közölheti ezt az információt az adott tagállammal, illetve bizottsági szolgálattal, ehhez azonban meg kell szereznie a szóban forgó információért felelős tagállam képviselőjének kifejezett engedélyét. A gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoportban részt vevő küldöttek és a Bizottság tisztviselői kötelesek minden szükséges óvintézkedést megtenni az információ bizalmas jellegének megőrzésére.

Figyelmén kívül kell azonban hagyni a kérelmet, ha valamely, a vizsgálat vagy mérlegelés szempontjából alapvető információ bármilyen okból nem közölhető (különösen a „bizalmas vállalati információk” védelme érdekében, mint például gyártási eljárások, kémiai képletek vagy összetételek stb.).

#### 4.2. Hosszabbításra vonatkozó kérelmek továbbítása

- 4.2.1. A kérelmeket elektronikus úton, szövegszerkesztett formátumban kell benyújtani az egyes tagállamok központi hivatalába (lásd a 4.1.1. pontban megadott linket) a III. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával. A hivatal megvizsgálja a kérelmeket annak biztosítása érdekében, hogy azok megfeleljenek az e közleményben rögzített feltételeknek. A tagállamok saját felelősségi körükben eldöntik, mely kérelmeket továbbítják a Bizottságnak. A határidőket e közlemény V. melléklete tartalmazza.
- 4.2.2. Az új kérelmekkel kapcsolatos adminisztratív rendelkezések a hosszabbításra vonatkozó kérelmekre is értelemszerűen alkalmazandók.

#### 4.3. Intézkedés módosítására vagy vámkontingens mennyiségének növelésére vonatkozó kérelmek

A vámtételek felfüggesztésével vagy kontingensekkel kapcsolatos termékleírások módosítására vonatkozó kérelmek évente kétszer nyújthatók be, és elbírálásuk is évente kétszer történik, az új kérelmekre vonatkozó határidőkkel azonos határidők szerint (lásd az V. mellékletet).

Egy meglévő vámkontingens volumenének növelésére vonatkozó kérelem bármikor előterjeszthető és befogadható, és ha a

tagállamok elfogadják a kérelmet, a következő szabályozás időpontjában – január 1-jén vagy július 1-jén – közzétehető. E kérelmekre vonatkozóan kifogásolási határidő nincs megállapítva.

#### 4.4. Az a bizottsági cím, amelyre a kérelmeket küldeni kell

European Commission (Európai Bizottság)

Directorate-General for Taxation and Customs Union (Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóság)

TAXUD-SUSPENSION-QUOTA-REQUESTS@ec.europa.eu

Azokat a kérelmeket, amelyek más szervezeti egységeket is érintenek, továbbítják az érintett egységekhez.

#### 4.5. A kifogások közlése

- 4.5.1. A kifogásokat az egyes tagállamok központi hivatalába (lásd a 4.1.1. pontban megadott linket) kell benyújtani. A hivatal megvizsgálja a kifogásokat, és meggyőződik arról, hogy a kérelmek megfelelnek az e közleményben rögzített feltételeknek. A tagállamok saját hatáskörükben eldöntik, hogy a CIRCA rendszeren keresztül mely kifogásokat terjesztik a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport tagjai és a Bizottság elé.
- 4.5.2. A kifogásokat elektronikus úton, szövegszerkesztett formátumban kell benyújtani a IV. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával. A határidőket e közlemény V. melléklete tartalmazza.
- 4.5.3. A Bizottság elutasíthatja a kifogást, ha határidőn túl nyújtották be, a formanyomtatványt nem töltötték ki teljesen, a kért mintákat nem bocsátották rendelkezésre, a kapcsolatfelvétel a kifogásoló és a kérelmező vállalat között nem történt meg kellő időben (kb. 15 munkanap), vagy a kifogásolási nyomtatvány félrevezető vagy pontatlan információt tartalmazott.
- 4.5.4. Ha a kifogásoló és a kérelmező vállalat nem tud egymással kommunikálni (pl. versenyjogi szabályok), a Bizottság Adóügyi és Vámuniós Főigazgatósága jár el pártatlan döntőbíróként; ha célszerű, a Bizottság más szervezeti egységeit is be kell vonni.
- 4.5.5. A kérelmező nevében eljáró tagállamnak ügyelnie kell arra, hogy a vállalatok vegyék fel egymással a kapcsolatot, és a Bizottság vagy a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport kérésére bizonyítania is kell a kapcsolatfelvételt.

## I. MELLÉKLET

## Formanyomtatvány:

VÁMTÉTELEK FELFÜGGESZTÉSÉRE/VÁMKONTINGENSRE VONATKOZÓ KÉRELEM (A nem kívánt rész  
törlendő)

(Tagállam: )

## I. rész

(közzéteendő az Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóság honlapján)

1. A Kombinált Nomenklatúra szerinti kód:
2. Részletes termékleírás, figyelemmel a vámtarifára vonatkozó kritériumokra:  
Kizárólag vegyipari termékekre (elsősorban a Kombinált Nomenklatúra 28–29. fejezete):
3. i. CUS-szám (a vegyi anyagok európai vámügyi jegyzéke szerinti szám);  
ii. CAS-szám = a Chemicals Abstracts Service szerinti nyilvántartási szám);  
iii. Egyéb szám:

VÁMTÉTELEK FELFÜGGESZTÉSÉRE/VÁMKONTINGENSRE VONATKOZÓ KÉRELEM (A nem kívánt rész  
törlendő)

(Tagállam: )

## II. rész

(a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport számára nyilvános)

4. További információk, beleértve a behozott termék kereskedelmi megnevezését, működési módját, felhasználási célját, a termék típusát, amelybe be kívánják építeni, valamint ez utóbbi termék meghatározott célját:  
Kizárólag vegyipari termékek esetében:
5. Szerkezeti képlet:
6. A termékek szabadalommal védettek:  
Igen/Nem  
Ha igen, a szabadalom és a kibocsátó hatóság száma:
7. A termékekre dömpingellenes/szubvencióellenes intézkedés vonatkozik:  
Igen/Nem  
Ha igen, kérjük, részletesen fejtse ki a vámtétel-felfüggesztésre/kontingensre vonatkozó kérelem indokát:
8. Az azonos, egyenértékű vagy helyettesítő termék szállítása céljából megkeresett, ismert uniós cégek neve és címe (kontingensre vonatkozó kérelem esetén kötelező):  
A megkeresések időpontja és eredménye:  
Indoklás, miért nem alkalmasak e cégek termékei a szóban forgó célra:
9. A vámkontingensek mennyiségének kiszámítása  
A kérelmező éves felhasználása:  
Éves uniós termelés:  
Kért vámkontingens-mennyiség:
10. Megjegyzések
  - i. hasonló vámtétel-felfüggesztések, illetve kontingensek megadása:
  - ii. a fennálló kötelező érvényű tarifális felvilágosítás megadása:
  - iii. egyéb észrevételek:

**VÁMTÉTELEK FELFÜGGESZTÉSÉRE/VÁMKONTINGENSRE VONATKOZÓ KÉRELEM** (A nem kívánt rész  
törlendő)

(Tagállam:           )

**III. rész**

(kizárólag a Bizottság részére)

11. A kérelmet beterjesztette:

Cím:

Tel./Fax:

E-mail:

12. Várható éves behozatal 20XX-ban/-ben (a kért érvényességi időszak első éve):

— érték (EUR-ban):

— mennyiség (súly és kiegészítő egység, ha létezik a szóban forgó KN-kód esetében):

13. Jelenlegi behozatal (20XX – 2. évben) kérelem benyújtásának évét megelőző év):

— érték (EUR-ban):

— mennyiség (súly és kiegészítő egység, ha létezik a szóban forgó KN-kód esetében):

14. A kérelem időpontjában érvényes vámtétel (a preferenciális megállapodásokat, szabadkereskedelmi megállapodásokat is beleértve, ha léteznek a kért áruk eredete szempontjából):

A harmadik ország által alkalmazott vámtétel:

Alkalmazandó preferenciális vámtétel: igen/nem (ha igen, a vámtétel: ...)

15. Becsült beszédetlen vámok éves szinten (EUR-ban):

16. A kért áruk származása:

A nem uniós gyártó neve:

Ország:

17. Az uniós felhasználó neve és címe:

Cím:

Tel./Fax:

E-mail:

18. Az érdekelt fél nyilatkozata arról, hogy a behozott termékekre nem vonatkozik kizárólagos kereskedelmi megállapodás (külön lapon csatolandó – lásd e közlemény II. mellékletét) (kötelező)

*Mellékletek (a termékek adatlapja, szórólapok, prospektusok stb.)*

Oldalak száma:

*Megjegyzés:* Ha az I. vagy III. részben meghatározott valamely információ bizalmas, azt ennek megfelelően egyértelműen megjelölt, külön lapon kell csatolni. A bizalmasság szintjét a fedőlapon is fel kell tüntetni.

*II. MELLÉKLET***Formanyomtatvány:****NYILATKOZAT ARRÓL, HOGY NEM ÁLL FENN KIZÁRÓLAGOS KERESKEDELMI MEGÁLLAPODÁS (\*)**

Név:

Cím:

Tel./fax:

E-mail:

Az aláíró neve és beosztása:

Ezen okiratban a(z) (társaság neve) nevében nyilatkozom arról, hogy a következő termék(ek)re vonatkozóan

(a termék(ek) leírása)

nem áll fenn kizárólagos kereskedelmi megállapodás.

(Aláírás, dátum)

\_\_\_\_\_

(\*) Kizárólagos kereskedelmi megállapodás az a megállapodás, amely a kérelmezőn kívül más társaságok számára megakadályozza a kérelem tárgyát képező termék(ek) behozatalát.

*III. MELLÉKLET***Formanyomtatvány:****VÁMTÉTEL FELFÜGGESZTÉSÉNEK MEGHOSSZABBÍTÁSÁRA VONATKOZÓ KÉRELEM**

(Tagállam:                    )

**I. rész**

(nyilvános)

Kombinált Nomenklatúra (KN) szerinti szám vagy TARIC-kód:

Pontos termékleírás:

**II. rész**

A kérelmet (az unióbeli importőr/felhasználó neve és címe) nevében nyújtják be:

A kérelem időpontjában érvényes vámtétel (a preferenciális megállapodásokat, szabadkereskedelmi megállapodásokat is beleértve, ha léteznek – a kért áruk eredete szempontjából):

Behozatal (20XX-ban/-ben, a kért újabb érvényességi időszak első évében):

— érték (EUR-ban):

— mennyiség (súly és kiegészítő egység, ha létezik a szóban forgó KN-kód esetében):

Becsült beszédetlen vámok éves szinten (EUR-ban):

\_\_\_\_\_

## IV. MELLÉKLET

Formanyomtatvány:

**KIFOGÁS VÁMTÉTELEK FELFÜGGESZTÉSÉRE/VÁMKONTINGENSRE VONATKOZÓ KÉRELEMMEL  
SZEMBEN** (a nem kívánt rész törlendő)

(Tagállam: )

**I. rész**

Kérelem száma:

KN-kód:

Az áruk megnevezése:

Munkaszám:

Az árukat jelenleg gyártják az Európai Unióban vagy Törökországban, és kaphatók a piacon.

Az áruval egyenértékű vagy azt helyettesítő termékek jelenleg beszerezhetők az Unión belül vagy Törökországban. Magyarázó megjegyzések (különbségek, miért és hogyan tud a termék a kérelem tárgyát képező termék helyébe lépni):

Műszaki adatlapokat kell csatolni, amelyek bizonyítják a kínált termék jellegét és minőségét.

Egyéb:

Javasolt kompromisszum (magyarázó megjegyzések):

Áttérés vámkontingensre:

A kontingens javasolt volumene:

Részleges vámtétel-felfüggesztés:

Javasolt vámtétel:

Egyéb javaslatok:

Megjegyzések:

**Az Európai Unióban vagy Törökországban jelenleg a termékkel azonos, egyenértékű vagy azt helyettesítő terméket gyártó társaság**

A társaság neve:

Kapcsolattartó:

Cím:

Tel.:

Fax:

E-mail:

A termék kereskedelmi neve:

**KIFOGÁS VÁMTÉTELEK FELFÜGGESZTÉSÉRE/VÁMKONTINGENSRE VONATKOZÓ KÉRELEMMEL  
SZEMBEN** (a nem kívánt rész törlendő)

(Tagállam: )

**II. rész**

Gyártókapacitás (a piac rendelkezésére álló, azaz házon belül vagy szerződésekkel le nem kötött kapacitás):

Jelenleg:

A következő 6 hónapon belül:

\_\_\_\_\_

## V. MELLÉKLET

## Az autonóm vámtételek felfüggesztésének és a kontingensek kezelésének időrendje

## a) Új és újra benyújtott kérelmek

	Januári forduló	Júliusi forduló
A kérelmezett vámtétel-felfüggesztések, illetve kontingensek hatálybalépése	20xx.1.1.	20xx.7.1.
A kérelmek Bizottsághoz való továbbításának határideje	20xx-1.3.15.	20xx-1.9.15.
A gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport első ülése, ahol megvitatják a kérelmeket	20xx-1.4.20. és 20xx-1.5.15. között	20xx-1.10.20. és 20xx-1.11.15. között
A gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport második ülése, ahol megvitatják a kérelmeket	20xx-1.6.5. és 20xx-1.6.15. között	20xx-1.12.5. és 20xx-1.12.20. között
A gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport harmadik ülése, ahol megvitatják a kérelmeket	20xx-1.7.5. és 20xx-1.7.15. között	20xx.1.20. és 20xx.1.30. között
A gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport további ülése, ahol megvitatják a kérelmeket (opcionális)	20xx-1.9.20. és 20xx-1.9.15. között	20xx.2.15. és 20xx.2.28. között
Az új kérelmek elleni kifogásokat írásban kell benyújtani; a kifogások benyújtásának határideje:		a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport második ülése
A jelenlegi intézkedések elleni kifogásokat írásban kell benyújtani; a kifogások benyújtásának határideje:		a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport első ülése

## b) Hosszabbítási kérelmek

Fennálló vámtétel-felfüggesztés meghosszabbítására vonatkozó határidő	20xx.1.1.
A kérelmek Bizottsághoz való továbbításának határideje	20xx-1.4.15.
A gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport első ülése, ahol megvitatják a kérelmeket	20xx-1.4.20. és 20xx-1.5.15. között
A gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport második ülése, ahol megvitatják a kérelmeket	20xx-1.6.5. és 20xx-1.6.15. között
A gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport harmadik ülése, ahol megvitatják a kérelmeket	20xx-1.7.5. és 20xx-1.7.15. között
A hosszabbítások elleni kifogásokat írásban kell benyújtani; a kifogások benyújtásának határideje:	a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport első ülése